



## Introducción al Dossier

# MEMORIA DE LA EMIGRACIÓN ESPAÑOLA A AMÉRICA: EL PAPEL DEL ASOCIACIONISMO

adacosta@usal.es  
jblanco@usal.es

---

Arsenio Dacosta  
Universidad de Salamanca  
Juan Andrés Blanco  
Universidad de Salamanca

*A la memoria de Alejandro García Álvarez*

La emigración ha sido, y es, un fenómeno crucial para comprender la historia contemporánea de España. Los contingentes migratorios de nuestro país se dirigen principalmente a América entre el último tercio del siglo XIX y los años 20 del siglo XX, aunque este proceso continuará después con desigual intensidad. El proceso implicó, según las estimaciones, el desplazamiento de casi 5 millones de españoles a América, principalmente hacia Argentina, Cuba y Brasil. Una de las principales materializaciones de este proceso fueron las asociaciones de emigrantes, creadas a centenares en todo el continente, muchas de ellas todavía vigentes. El mantenimiento de éstas se manifiesta en términos políticos, patrimoniales e identitarios. La finalidad de este conjunto de artículos es explorar cómo se ha gestionado la vinculación entre dichas asociaciones y España a través de proyectos

de muy diversa naturaleza. A partir del análisis de esas experiencias memorialísticas (académicas, museísticas, archivísticas, institucionales, etc.) se ha pretendido abordar críticamente cómo se ha construido la 'memoria colectiva' de la emigración española a América en las últimas décadas.

Esta tarea se ha abordado desde perspectivas complementarias que, en conjunto, se centran fundamentalmente en el área noroeste de nuestro país, la que cuantitativamente más emigrantes envió a América y, sobre todo, la que realizó más significativas realizaciones en el ámbito del asociacionismo español. Gallegos, junto a vascos y castellanos y leoneses, sin olvidar a asturianos y a naturales de otras regiones españolas, conformaron un amplio mapa asociativo y, lo más importante, en muy distintos niveles y con variados fines. Aparte de la participación destacada de algunos de estos emigrantes en las asociaciones de la élite económica, como ocurre con los llamados 'casinos españoles', los emigrantes del noroeste peninsular contribuyeron a la creación de sociedades de socorros mutuos por todo el continente, muchas genéricamente españolas, pero otras muchas con carácter regional, provincial o local, particularmente donde se concentraron los contingentes migratorios, caso del Río de la Plata, la isla de Cuba, o ciudades como México o São Paulo. Los gallegos fueron, por razón de su mayor volumen y compromiso, los que más destacaron en la promoción de sociedades afines, seguidos de asturianos y castellanos y leoneses. Aunque buena parte de aquellas sociedades, fundadas en su mayoría en la primera mitad del siglo XX, se han extinguido, otras muchas persisten aunque cesaran muchas décadas atrás los flujos migratorios que las generaron. Es aquí donde encontramos distintos colectivos que han sido definidos como 'ciudadanía' española en el exterior bien a través del reconocimiento personal de la nacionalidad española, a través de la conocida en América como 'Ley de Nietos' ('Ley de Memoria Histórica' en España), bien a través del desarrollo de leyes autonómicas orientadas al reconocimiento de estas colectividades.

Más allá del estudio del asociacionismo migrante español en América, el tema que da unidad comprensiva al presente dossier es el controvertido concepto de 'memoria'. Hace algunos años reivindicábamos el papel de la misma como "*documento fundamental para la historia*" de este fenómeno por cuanto, en buena medida, se genera en las propias comunidades de emigrantes y entre sus

descendientes<sup>1</sup>. Nuestra posición no se separa gran cosa de la de Julio Aróstegui cuando trató de arrojar luz sobre el concepto en relación a la denominada 'memoria histórica'. Desde un punto de vista conceptual, para Aróstegui la memoria histórica, en cuanto memoria colectiva, tendría tres dimensiones fundamentales. De un lado, la social, esto es, atendiendo a cómo la memoria es construida por uno o varios grupos en una dialéctica generalmente conflictiva entre ellos. De otro, señalaba una dimensión múltiple y a la vez sumamente específica de la memoria puesto que cualquier memoria colectiva no podía entenderse como el sumatorio de memorias grupales o individuales; de hecho, de forma muy específica en el caso de la memoria grupal, la naturaleza de la misma es necesariamente excluyente en relación a otros grupos, articulándose tal exclusión sobre el principio de identidad/alteridad. Finalmente, Aróstegui señalaba que la memoria colectiva tenía un componente de 'naturaleza generacional', esto es, que debía ser valorado cómo va variando con el tiempo<sup>2</sup>. En atención a lo anterior, Aróstegui estableció una clasificación funcional distinguiendo entre "las memorias hagiográficas, las identitarias y las traumáticas"<sup>3</sup>. No es difícil pensar en migraciones forzosas como el exilio, pero también es sabido que otro tipo de migraciones pueden ser igualmente traumáticas<sup>4</sup>.

Vivimos en una "era de la memoria", como recordaba Julio Aróstegui<sup>5</sup>. Un efecto de la modernidad que le acerca al concepto, igualmente 'líquido', de 'identidad'. Lo señaló en su momento Jacques Le Goff, estableciendo esta íntima conexión entre 'memoria' e 'identidad' que ya se encuentra en Maurice Halbwachs<sup>6</sup>. Halbwachs, el gran teórico de la 'memoria social', establecía en su obra póstuma una diferencia expresa entre 'historia' y 'memoria colectiva', entendiendo que esta última estaba dotada de una naturaleza grupal y genealógica<sup>7</sup>. De hecho, así como la historia fija el pasado, aunque ello implique una interpretación desde el presente, la memoria condensa y sintetiza dicha

---

<sup>1</sup> Blanco Rodríguez, Juan Andrés, "Memoria e historia de la emigración," en *De Zamora a América. Memoria de la Emigración Zamorana I*, Junta de Castilla y León, Diputación Provincial de Zamora, Caja España, UNED Zamora, Salamanca, 2007, 34.

<sup>2</sup> Aróstegui, Julio, "Generaciones y memoria. (Historia y recuerdo de la España conflictiva)," en *España en la memoria de tres generaciones: de la esperanza a la reparación*, Editorial Complutense, Fundación Largo Caballero, Madrid, 2007, 33-34.

<sup>3</sup> *Ibid.*, 34.

<sup>4</sup> Sayad, Abdelmalek, *La doble ausencia: de las ilusiones del emigrado, a los padecimientos del inmigrado*, Anthropos, Barcelona, 2010.

<sup>5</sup> Aróstegui, Julio, "Generaciones y memoria. (Historia y recuerdo de la España conflictiva)", 27; Sarlo, Beatriz, *Tiempo pasado. Cultura de la memoria y giro subjetivo. Una discusión*, Siglo XXI, Buenos Aires, 2005, 25.

<sup>6</sup> Le Goff, Jacques, *El orden de la memoria. El tiempo como imaginario*, Paidós, Barcelona, 1991, 181.

<sup>7</sup> Halbwachs, Maurice, *La mémoire collective*, Albin Michel, París, 1997, 131.

complejidad para hacerla culturalmente operativa, para que sea comprensible para la comunidad que la genera, para que el grupo pueda obtener de aquella sentidos de legitimidad y autenticidad. Hay que advertir, con Marc Augé, que la memoria, como cualquier otro acto comunicativo que nos afecta socialmente, se formula en términos de variabilidad y más si media en ello el tiempo<sup>8</sup>. En casos comparables al que nos ocupa, el de la emigración, se ha señalado la operación de triple registro en relación a la memoria: de un lado la memoria estrictamente individual, de otro 'el marco familiar', por último el marco más amplio de la 'memoria colectiva'<sup>9</sup>. Si esta última alusión se refería a la emigración interior española, otros trabajos recientes revelan lo mismo para la emigración transoceánica<sup>10</sup>.

En resumen, asumiendo su carácter colectivo, en primer lugar, este dossier ha tratado de estar situado, esto es, analizar el mismo fenómeno desde una comparativa regional, sin olvidar la doble perspectiva histórica y presente del asociacionismo de la emigración española. En segundo lugar, hemos tratado de ofrecer una dimensión crítica al concepto de 'memoria', no tanto como constructo, sino como mecanismo a través del cual se puede analizar la historia del asociacionismo español en América. Además, esto nos permite conectar con la forma en la que se están articulando nuevas relaciones entre aquellas asociaciones fundadas por emigrantes y las instituciones del país de origen. En este sentido, adoptamos la perspectiva antropológica de Joël Candau, entendiendo 'memoria' en un sentido performativo y sujeto a la agenda de los actores implicados en la misma<sup>11</sup>. Estos 'actos de memoria' toman forma de archivo (Cagiao), publicaciones (Álvarez Gila), recopilación de cartas o relatos (Monteagudo) o conservación de viejos rollos de película (Sánchez). Sin embargo, no son los proyectos los que, en sí, nos interesan, sino desvelar qué efectos provocan en las asociaciones americanas y en las regiones de origen de los emigrantes que fundaron aquellas. Esto es lo que, en el artículo que firmamos los que esto suscriben, interpretamos como

<sup>8</sup> Augé, Marc, "El viaje como ilusión y como promesa," *AIBR, Revista de Antropología Iberoamericana*, Madrid, 13.1, 2018, 20.

<sup>9</sup> Fernández Vicente, María José, "Españoles fuera de España. Historia y memoria de la última ola migratoria española (1945-1980)," *Amnis. Revue de civilisation contemporaine Europes/Amériques*, Aix-Marseille, 7, 2007, disponible en: <http://journals.openedition.org/amnis/799> (Consultado el 30/05/2020).

<sup>10</sup> Sin ánimo de ser sistemáticos: Lugilde Pardo, Anxo, *A participación política dos emigrantes galegos (1905-2010)*, Universidade de Santiago de Compostela, Santiago, 2010; Golías Pérez, Montserrat, *Los nuevos españoles a través de la Ley de la Memoria Histórica en Cuba y Argentina. ¿Oportunidad o identidad?*, Universidade de A Coruña, A Coruña, 2014; Dacosta, Arsenio, *Castellanos y leoneses en América: narración biográfica y prácticas de identificación*, Ediciones Universidad de Salamanca, Salamanca, 2020.

<sup>11</sup> Candau, Joël. *Antropología de la memoria*, Nueva Visión, Buenos Aires, 2006, 123.

"mediaciones institucionalizadas de la memoria". Se trata, en suma, de explorar la agenda, las acciones y la discursividad de unas relaciones en las que participan las asociaciones y las instituciones españolas que las reconocen como interlocutoras. Por último, hemos tratado de que el dossier acogiera de alguna forma algunos de los temas más actuales en el análisis de las migraciones, como son el de la referencialidad identitaria, el de la intertextualidad de las narrativas migrantes, el sentido de la diáspora o el verdadero alcance del transnacionalismo, al menos para los descendientes de los emigrantes españoles en América.

El tema no se agota en el presente dossier, pero, más allá de la reflexión teórica que puede contribuir a generar, nos permitimos con él poner en valor el legado del asociacionismo migrante, una de las 'cienicientas' historiográficas de nuestro país<sup>12</sup>. De otro, creemos importante ponderar críticamente el esfuerzo de reconocimiento que se ha hecho desde España del que, sin duda, es uno de los fenómenos más significativos de su historia contemporánea, la emigración. Por último, hemos querido introducir nuevas perspectivas de análisis en relación al asociacionismo migrante español en el exterior.

---

<sup>12</sup> Núñez Seixas, Xosé Manoel, "Identidades, redes sociales, política: el asociacionismo migrante en la encrucijada," en Blanco Rodríguez, Juan Andrés y Dacosta, Arsenio, eds., *El asociacionismo español de una emigración diferenciada*, Polifemo, Madrid, 2020, en prensa.

## Referencias Bibliográficas

- Aróstegui, Julio, “Generaciones y memoria. (Historia y recuerdo de la España conflictiva),” en *España en la memoria de tres generaciones: de la esperanza a la reparación*, Editorial Complutense, Fundación Largo Caballero, Madrid, 2007, 26-48.
- Augé, Marc, “El viaje como ilusión y como promesa”, *AIBR, Revista de Antropología Iberoamericana*, Madrid, 13.1, 2018, 20.
- Blanco Rodríguez, Juan Andrés, “Memoria e historia de la emigración,” en *De Zamora a América. Memoria de la Emigración Zamorana I*, Junta de Castilla y León, Diputación Provincial de Zamora, Caja España, UNED Zamora, Salamanca, 2007, 9-82.
- Candau, Joël. *Antropología de la memoria*, Nueva Visión, Buenos Aires, 2006.
- Dacosta, Arsenio, *Castellanos y leoneses en América: narración biográfica y prácticas de identificación*, Ediciones Universidad de Salamanca, Salamanca, 2020.
- Fernández Vicente, María José, “Españoles fuera de España. Historia y memoria de la última ola migratoria española (1945-1980),” *Amnis. Revue de civilisation contemporaine Europes/Amériques*, Aix-Marseille, 7, 2007, disponible en: <http://journals.openedition.org/amnis/799> (Consultado el 30/05/2020).
- Golías Pérez, Montserrat, *Los nuevos españoles a través de la Ley de la Memoria Histórica en Cuba y Argentina. ¿Oportunidad o identidad?*, Universidade de A Coruña, A Coruña, 2014.
- Halbwachs, Maurice, *La mémoire collective*, Albin Michel, París, 1997.
- Le Goff, Jacques, *El orden de la memoria. El tiempo como imaginario*, Paidós, Barcelona, 1991.
- Lugilde Pardo, Anxo, *A participación política dos emigrantes galegos (1905-2010)*, Universidade de Santiago de Compostela, Santiago, 2010.
- Núñez Seixas, Xosé Manoel, “Identidades, redes sociales, política: el asociacionismo migrante en la encrucijada,” en Blanco Rodríguez, Juan Andrés y Dacosta, Arsenio, eds., *El asociacionismo español de una emigración diferenciada*, Polifemo, Madrid, 2020, en prensa.
- Sarlo, Beatriz, *Tiempo pasado. Cultura de la memoria y giro subjetivo. Una discusión*, Siglo XXI, Buenos Aires, 2005.
- Sayad, Abdelmalek, *La doble ausencia: de las ilusiones del emigrado, a los padecimientos del inmigrado*, Anthropos, Barcelona, 2010.